

TRAMONTINA



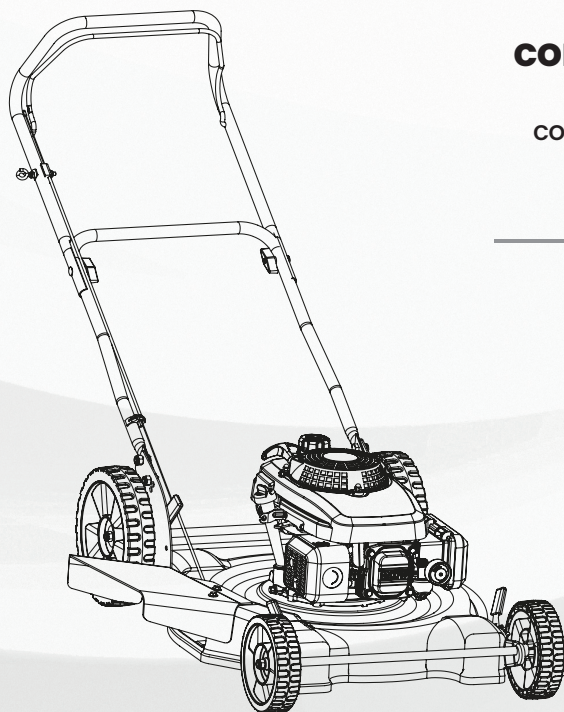
manual de uso e manutenção

user and maintenance manual
manual de uso y mantenimiento

cortadores de grama com motor a combustão

combustion lawn mowers
cortadoras de césped a combustión

CC45M
CC50M



Formulário de
ENTREGA TÉCNICA
no final do manual
de instruções

rede de assistência técnica
technical assistance network
red de asistencia técnica



+55 (11) 4861.3981
[11] 96602.3447
atendimento@
tramontina.com

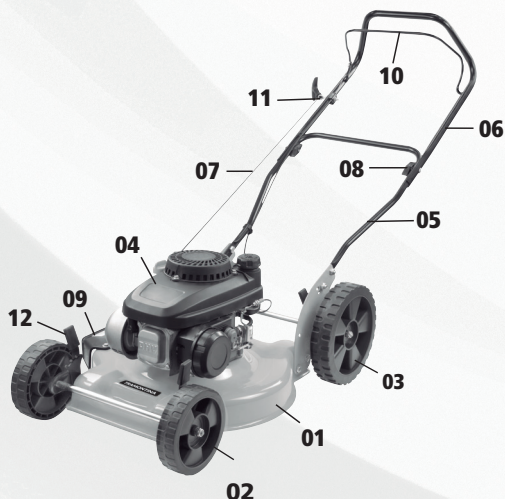
tramontina.com/at

CORTADOR DE GRAMA COM MOTOR A COMBUSTÃO

CC45M

CONHEÇA O PRODUTO

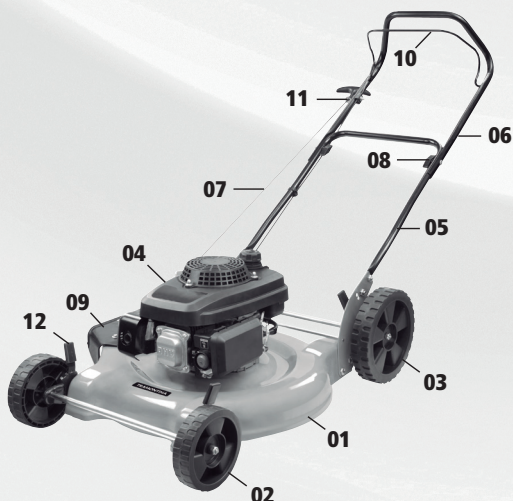
- 01 - Chassi
- 02 - Roda menor
- 03 - Roda maior
- 04 - Motor
- 05 - Braço inferior
- 06 - Braço superior
- 07 - Cordão de acionamento do motor
- 08 - Manipulo
- 09 - Defletor
- 10 - Alavanca de frenagem
- 11 - Gancho do braço
- 12 - Haste de regulagem



CC50M

CONHEÇA O PRODUTO

- 01 - Chassi
- 02 - Roda menor
- 03 - Roda maior
- 04 - Motor
- 05 - Braço inferior
- 06 - Braço superior
- 07 - Cordão de acionamento do motor
- 08 - Manipulo
- 09 - Defletor
- 10 - Alavanca de frenagem
- 11 - Gancho do braço
- 12 - Haste de regulagem



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	rpm	Cilindrada	Consumo médio (litros/h)	Diâmetro de corte	Aplicação / Uso
CC45M	3.200	141 cc	1 L/h	45 cm	Doméstico
CC50M	3.200	159 cc	1 L/h	50 cm	Profissional

GUIA RÁPIDO DE USO

- Ao adquirir este produto receba **GRÁTIS ENTREGA TÉCNICA** procurando a rede de postos autorizados Tramontina.
- Custos com óleo e gasolina por conta do proprietário do equipamento.
- O motor do cortador **NÃO** está abastecido com óleo. Abastecer **500 ml** de óleo **10W30 Sintético**.
- Primeira troca de óleo com **5 horas** de uso. As trocas subsequentes devem ser feitas a cada **25 horas** de trabalho ou **6 meses**, o que ocorrer primeiro. Em todos os modelos é necessário verificar e completar o óleo cada vez que o cortador for usado, se estiver abaixo do nível.
- Use gasolina de boa qualidade e, após o uso, não deixar gasolina no tanque.
- Verifique periodicamente, ou no máximo a cada troca de óleo, a limpeza do filtro do ar.

SÍMBOLOS



Use óculos de proteção



Não use ou deixe o equipamento na chuva



Gasolina



Óleo



Atenção, antes de utilizar o equipamento, leia o manual de instruções



Fique afastado da lâmina do equipamento enquanto o motor estiver ligado



Aguarde até que todos os componentes da máquina estejam completamente parados antes de tocá-los. As lâminas continuam girando depois que a máquina é desligada



Manter as pessoas, inclusive crianças, fora da zona de perigo, que é aproximadamente de 15 metros

Montagem do defletor

Para montar o defletor, posicione-o sobre o chassi como indicado na figura [Fig. 01], encaixe os dois parafusos M6 (1) na furação do defletor, utilizando as arruelas lisas (2) entre a cabeça do parafuso e o defletor, [Fig. 02].

Para concluir a montagem e fixar o conjunto, utilize as porcas M6 (3) que acompanham o produto, [Fig. 02].

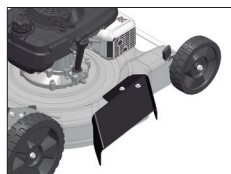


Fig. 01

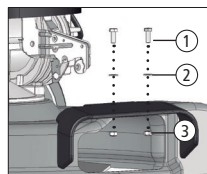


Fig. 02

Montagem do braço inferior

Para fixar o braço inferior, devem ser utilizados 4 parafusos e 4 porcas que acompanham o produto. Inicialmente, posicione o braço (1) de tal forma que ele fique com as faces planas internamente ao suporte do braço, [Fig. 03].

Concluir a montagem encaixando os parafusos (1), fixando-os com as porcas (2), [Fig. 04].

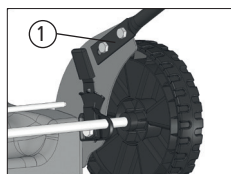


Fig. 03

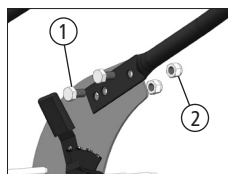


Fig. 04

Montagem do braço superior

Encaixe os parafusos fazendo com que eles atravessem os dois braços.

Aperte o conjunto com o manípulo (1), [Fig. 05].

Uma vez colocados os braços, libere o freio do motor acionando a alavanca de frenagem; puxe o cordão de acionamento do motor e engate-o no gancho do braço, [Fig. 06].

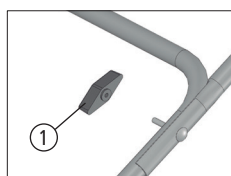


Fig. 05



Fig. 06

Regulagem da altura do braço do cortador

Para fazer a regulagem da altura do braço do cortador, remova o parafuso (1) e a arruela (2), que prendem o braço inferior [Fig. 07]. Agora escolha uma das 3 alturas de regulagem "A" [Fig. 08], "B" [Fig. 09] e "C" [Fig. 10]. Após isso, insira o parafuso (1) e a arruela (2) na posição escolhida e aperte-os firmemente.

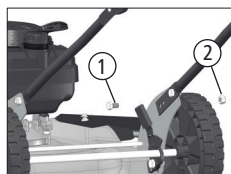


Fig. 07

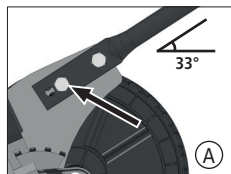


Fig. 08

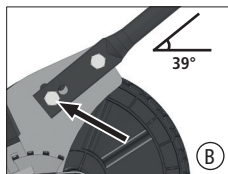


Fig. 09

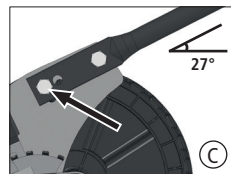
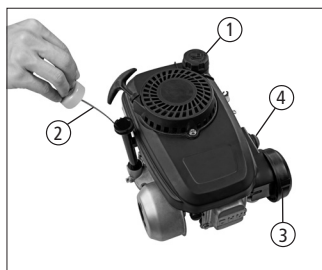


Fig. 10

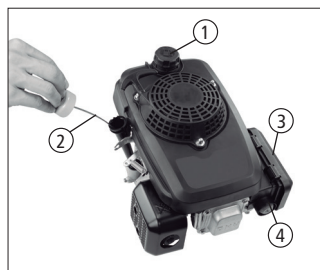
FUNCIONAMENTO E FORMA DE USO

- 1 - Tampa do tanque de combustível.
- 2 - Vareta medidora do nível de óleo.

- 3 - Filtro de ar.
- 4 - Botão injetor de combustível (primer).



Motor 141 cc



Motor 159 cc

Abastecimento

Óleo

Este motor saiu de fábrica sem óleo lubrificante. Retirar a vareta de medição e abastecer com **500 ml** de óleo **10W30 Sintético**. Primeira troca de óleo com **5 horas** de uso. As trocas subsequentes devem ser feitas a cada **25 horas** de trabalho ou **6 meses**, o que ocorrer primeiro.



A ausência de óleo, óleo insuficiente, óleo em excesso ou óleo diferente do recomendado causam danos ao motor e não caracteriza garantia.

Gasolina

Use sempre gasolina de boa qualidade e não armazene por mais de **30 dias**, pois prejudica o funcionamento do motor.

O tanque possui capacidade para **1 L** para motores de 159 cc, e **750 ml** para motores de 141 cc.

Deixe o motor esfriar por pelo menos dois minutos antes de reabastecer com gasolina para evitar explosões. Não deixe gasolina no tanque. Use o cortador até terminar a gasolina para evitar que ela fique acumulada no carburador. Não misture óleo na gasolina.

Acionamento

Motores equipados com injetor de combustível **"Primer"**, pressionar 3 vezes antes de dar a partida. Acione a alavanca de frenagem (1), [Fig. 11]. Puxe o cordão de acionamento até encontrar a resistência e em seguida puxe com força (2), [Fig. 11]. O trabalho é realizado mantendo-se a alavanca pressionada ao braço (3), [Fig. 12]. Para desligar basta soltar a alavanca, o motor pára instantaneamente (4), [Fig. 13].

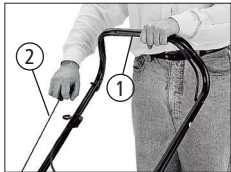


Fig. 11

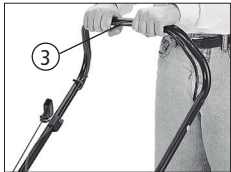


Fig. 12

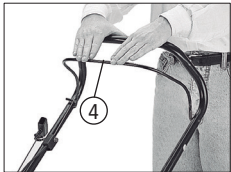


Fig. 13

Utilização em terrenos inclinados

Estes cortadores não devem ser utilizados em terrenos com inclinação superior ao indicado na tabela abaixo.

Motor	Forma de uso	Inclinação máximo em uso contínuo	Inclinação máximo em uso intermitente
141 cc	Doméstico	Até 15°	Até 20°
159 cc	Profissional	Até 15°	Até 30°

Regulagem da altura de corte

Para realizar um corte baixo, o terreno deve ser plano, sem ondulações ou buracos; caso contrário, a lâmina poderá tocar o chão, prejudicando o rendimento do motor e danificando o gramado. As regulagens estão dispostas junto às rodas do cortador. Para ajustar a altura de corte, movimente a haste de regulagem, liberando-a da placa de regulagem, [Fig. 14]. Procure utilizar a mesma posição de regulagem da altura de corte nas rodas dianteiras e traseiras do cortador.

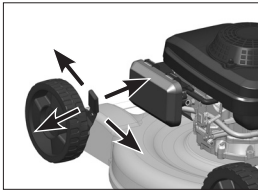


Fig. 14

Regulagens de altura de corte	CC45M	CC50M
	24 mm	24 mm
	37 mm	36 mm
	50 mm	49 mm
	63 mm	62 mm

MANUTENÇÃO



Em qualquer manutenção, desligue o motor e desconecte o cabo da vela.

Troca do óleo

Sempre verifique o motor com a máquina desligada e parada em uma superfície plana. Drene o óleo enquanto o motor ainda estiver um pouco quente para assegurar uma drenagem rápida e completa.

1. Remova todo o combustível do tanque deixando o motor funcionar até parar por falta de combustível.
2. Remova o parafuso de drenagem (1), [Fig. 15] e deixe que o óleo escorra, recolhendo-o numa bandeja adequada [Fig. 16].

3. Recoloque o parafuso de drenagem (1) e feche bem [Fig. 15].

4. Abasteça com aproximadamente **500 ml** de óleo **10W30 Sintético** e verifique o nível do óleo. Para verificar o nível de óleo nos motores é necessário rosquear a tampa até o fim. O nível de óleo deve estar na marca superior do medidor para o correto funcionamento do motor [Fig. 17].

Óleo lubrificante usado pode causar câncer de pele devido ao contato prolongado com a pele. Isto é pouco provável que aconteça, a não ser que você manuseie óleo lubrificante usado diariamente. De qualquer maneira, recomenda-se lavar as mãos cuidadosamente com água e sabão logo após trabalhar com óleo usado. Por favor, descarte o óleo lubrificante usado de uma forma ecologicamente correta. Recomendamos que você leve o óleo dentro de uma embalagem lacrada até o posto de combustíveis mais próximo para o descarte adequado. Não jogue o óleo usado no lixo convencional ou despeje no chão.

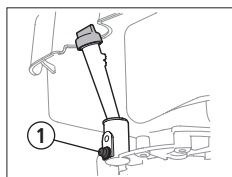


Fig. 15

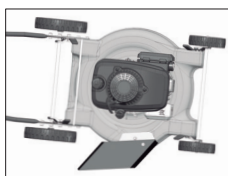


Fig. 16



Fig. 17



A quantidade de óleo novo necessária pode variar. Para ter melhor resultado verifique a vareta de medição. Com o equipamento estacionado em uma superfície plana, adicione óleo até atingir o ponto máximo da vareta.

Atenção: O óleo usado pode contaminar o meio ambiente, por isso deve ser descartado adequadamente. Não despeje junto com o lixo doméstico, em ralos ou no meio ambiente. Verifique se há um local para reciclagem/descarte junto às autoridades locais, postos de serviço ou revendedor.

O cortador somente poderá ser virado de lado no momento da retirada do óleo usado. Nunca vire o cortador de lado ou com o motor para baixo estando ele abastecido de óleo e gasolina. Se for necessário inclinar o cortador faça com que a vela fique para cima [Fig. 18].

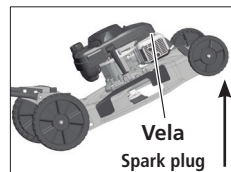


Fig. 18

Filtro de ar

Verificar periodicamente, ou no mínimo a cada troca de óleo, a limpeza do filtro de ar. O filtro de ar deve estar sempre limpo para o bom funcionamento do motor. A obstrução do filtro por falta de limpeza, traz sérios problemas de funcionamento ao motor, dentre eles a perda de potência e danos ao cilindro, pistão e anéis.

Procedimento para limpeza do filtro de ar:

Filtro de ar – modelo de papel

1 - Para retirar resíduos, bata o filtro com cuidado contra uma superfície dura. Se o filtro estiver excessivamente sujo, substitua por um novo filtro.

Tabela de manutenção

Operações de manutenção	Antes de cada uso	Intervalos			
		5 h	25 h	50 h	100 h
Primeira troca de óleo do motor		x			
Substituir óleo do motor			x		
Verificar nível de óleo do motor	x				
Limpar filtro de ar	x				
Substituir filtro de ar					x
Substituir vela de ignição					x
Limpar câmara de combustão					x
Limpar carburador e tanque				x	
Ajustar válvula de escape e admissão					x

Lâmina

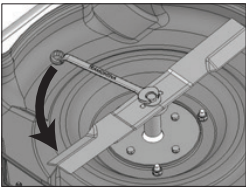


Fig. 19

Para remover a lâmina e efetuar os reparos necessários, basta encaixar a chave de boca ou estrela no parafuso da fixação e girar no sentido anti-horário, [Fig. 19].

Sempre após um impacto mais forte com algum obstáculo, a lâmina deve ser retirada e examinada cuidadosamente. Se houver necessidade, deve ser trocada por outra nova. Se surgir algum ruído diferente no motor, encaminhe o cortador a um serviço especializado de Assistência Técnica. Para verificar o balanceamento da lâmina, passe uma haste pelo furo central, de forma que haja a menor folga possível. Apóie as extremidades da haste em dois pontos de apoio nivelados: se a lâmina estiver desbalanceada, o lado mais pesado irá pender.

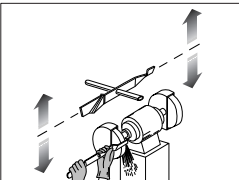


Fig. 20

Para equilibrar os dois lados, passe o lado mais pesado na parte oposta ao fio em um rebolo ou lima e repita a verificação do equilíbrio, [Fig. 20].

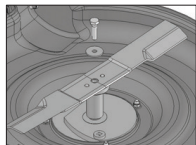


Fig. 21

Ao montar as peças novamente, certifique-se de sua correta colocação e observe para que os furos da lâmina fiquem encaixados nas saliências do suporte da lâmina [Fig. 21].



Evite acúmulo de grama embaixo do cortador. Após o uso, limpe o cortador usando escova ou um pano umedecido com água. Nunca despeje água sobre o cortador.

NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA



Em qualquer manutenção, limpeza, transporte, armazenagem e regulação do cortador de grama, desligue o motor e retire o cabo de vela.

- Nunca abasteça combustível com o motor em funcionamento.
- Desligue o motor e deixe-o esfriar pelo menos 2 minutos antes de retirar o tampão do tanque de combustível.
- A gasolina e seus vapores são extremamente inflamáveis e explosivos. O fogo ou uma explosão poderá provocar graves queimaduras ou morte.
- Dê a partida e faça funcionar o motor em áreas externas. Não acione nem faça funcionar o motor em áreas fechadas, mesmo que as janelas ou as portas estejam abertas. Os motores liberam monóxido de carbono, um gás tóxico inodoro e incolor. Respirar monóxido de carbono poderá provocar náuseas, desmaios ou morte.
- Mantenha crianças ou animais à distância do cortador quando ele estiver em operação.
- Não permita que pessoas inexperientes usem o cortador sem antes ler o manual de instruções. Quando não utilizado, o cortador deve permanecer fora do alcance das crianças.
- Quando aplicável, o cortador de grama não deve ser operado sem o coletor de grama completo instalado ou sem a proteção da abertura de descarga de fechamento automática instalada.
- Antes de começar a cortar a grama, retire pedras, tocos, galhos, fios, brinquedos e outros objetos do terreno.
- Em locais íngremes utilize calçados antiderrapantes e corte a grama no sentido transversal (nunca de cima para baixo) e tenha muito cuidado ao mudar de direção. Evite trabalhar em locais muito inclinados. Certifique-se onde pisa, principalmente em encostas. Use sempre roupas adequadas.
- Para trocar a lâmina, sempre use luvas de proteção.
- Durante o trabalho use sempre calçados fechados e é recomendável o uso do óculos de segurança.
- É recomendado o uso de protetor auricular. Nunca trabalhe com o cortador sob chuva, em gramados molhados ou quando houver risco de descargas atmosféricas (raios) e utilize sempre durante o dia ou com boa iluminação.
- Nunca use o equipamento sem que os dispositivos de segurança estejam em perfeitas condições.
- Nunca opere o equipamento com as proteções danificadas. Não utilize o cortador caso esteja cansado, doente, ou sob influência de álcool ou outras drogas.
- Não altere ou desative os sistemas de segurança do cortador. Peças desgastadas ou danificadas devem ser trocadas.
- Recomenda-se que as peças de reposição sejam do mesmo modelo e marca Tramontina.

TERMOS DE GARANTIA

Modelo	Cilindrada	Aplicação / Uso	Garantia contratual + garantia legal	Tempo total de garantia a contar da data da compra
CC45M	141 cc	Doméstico	9 meses + 90 dias	12 meses
CC50M	159 cc	Profissional	9 meses + 90 dias	12 meses

- A TRAMONTINA MULTI S.A. oferece garantia a este produto por ela comercializado contra qualquer defeito de fabricação pelo período total de 12 (doze) meses, sendo 09 (nove) meses de garantia contratual e 90 (noventa) dias de garantia legal, conforme estabelece o artigo 26 do código de defesa do consumidor.
- O prazo de contagem da garantia inicia-se com a emissão da nota fiscal de venda do equipamento, que deverá ser anexada ao presente termo, sendo que a garantia será válida somente mediante apresentação da nota fiscal de compra.
- Dentro do prazo total de 12 meses, a TRAMONTINA MULTI S.A. compromete-se a reparar ou substituir gratuitamente as peças que, em condições normais de uso e manutenção e, segundo avaliação técnica, apresentem defeito de fabricação.
- As lâminas, rodas, chavetas, filtros e velas, bem como a mão de obra utilizada na aplicação das peças e as consequências advindas dessas ocorrências não possuem garantia contratual. A TRAMONTINA MULTI S.A. apenas respeita a garantia legal, de 90 dias, contados a partir da data de emissão da nota fiscal do produto.
- O comprador será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o Serviço Autorizado Tramontina mais próximo.
- O comprador é responsável pelas revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento, bem como pela observação a todos os cuidados dispostos no manual de uso.

A garantia não cobre:

- Peças danificadas pelo desgaste natural, acidentes, uso e manutenção incorreta do equipamento ou imperícia do operador.
- Peças danificadas por montagem ou uso indevido que não cumpram com as indicações deste manual.
- Avarias decorrentes do uso de óleos lubrificantes e/ou combustíveis inadequados (fora de especificação técnica).
- Avarias decorrentes de ausência de óleo, óleo insuficiente, óleo em excesso ou diferente do recomendado.
- Revisões provocadas por problemas de combustível e óleos inadequados (limpeza interna).
- Revisões, manutenções e limpezas periódicas necessárias ao equipamento.
- Quando o equipamento apresentar sinais de violação, utilização de peças não originais ou ter sido consertado por pessoas não autorizadas pela Tramontina.

Este produto está sujeito a modificações de especificações técnicas e de design sem aviso prévio do fabricante.

NOTA

TODAS AS PEÇAS COMPROVADAMENTE COM DEFEITO DE FABRICAÇÃO SERÃO SUBSTITUÍDAS SEM CUSTO, NÃO HAVENDO A TROCA DO EQUIPAMENTO.

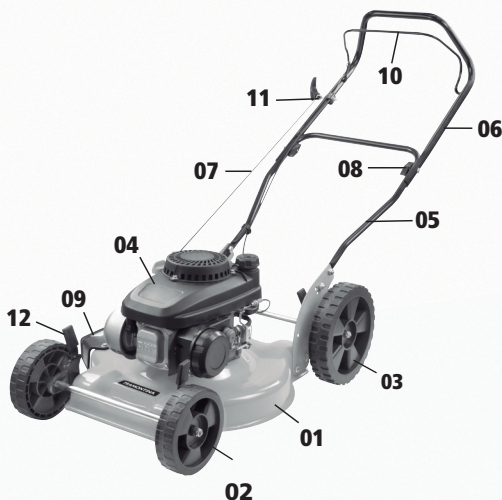
Imagens meramente ilustrativas

LAWN MOWER WITH COMBUSTION ENGINE

CC45M

MORE ABOUT THE PRODUCT

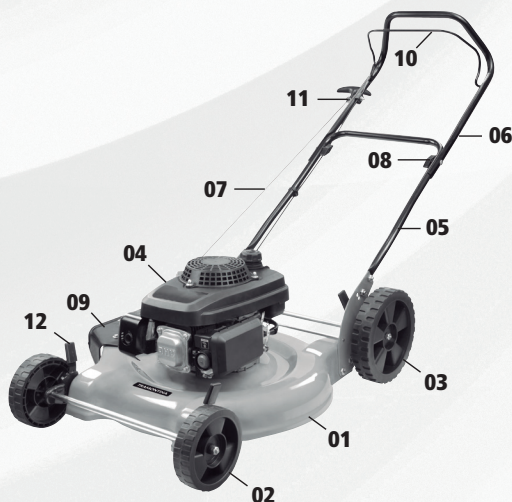
- 01 - Chassis
- 02 - Smaller wheel
- 03 - Bigger wheel
- 04 - Engine
- 05 - Lower arm
- 06 - Upper arm
- 07 - Engine start-up cord
- 08 - Handle retaining nut
- 09 - Baffle
- 10 - Braking lever
- 11 - Arm hook
- 12 - Adjusting rod



CC50M

MORE ABOUT THE PRODUCT

- 01 - Chassis
- 02 - Smaller wheel
- 03 - Bigger wheel
- 04 - Engine
- 05 - Lower arm
- 06 - Upper arm
- 07 - Engine start-up cord
- 08 - Handle retaining nut
- 09 - Baffle
- 10 - Braking lever
- 11 - Arm hook
- 12 - Adjusting rod



TECHNICAL FEATURES

Model	rpm	Displacement	Average consumption (liters/h)	Cutting diameter	Application / Use
CC45M	3,200	141 cc	1 L/h	45 cm	Domestic
CC50M	3,200	159 cc	1 L/h	50 cm	Profesional

QUICK USER’S GUIDE

- **FREE TECHNICAL TRAINING** is available on products purchased from authorised Tramontina suppliers.
- Cost of oil and gasoline is at the user’s own expense.
- The motor is **NOT** filled with oil. Fill **500 ml 10W30 Synthetic** oil.
- The first oil change should happen after **5 hours** of use. Subsequent oil changes should be done every **25 hours** of operation or every **6 months** (whichever happens first). For all models, it is necessary to check and top off the oil every time the equipment is used, if the oil level is low.
- Use high-quality petrol and do not leave fuel in the tank after use.
- Check cleanliness of air filter periodically, or at least with every oil change.

SYMBOLS



Use safety goggles



Don't use or leave equipment in the rain



Gasoline



Oil



Read the instruction manual before using your equipment



Keep your distance from the equipment blade when the engine is running



Wait until all of the machine components have completely come to a stop before touching them. The blades keep spinning after the machine is switched off



Keep people and children away from the hazard zone 15 meters

EQUIPMENT ASSEMBLY

Baffle assembly

To assemble the baffle, position it on the chassis as shown in the figure, [Fig. 01, page 03], fit the two M6 (1) screws into the baffle holes, using the flat washers (2) between the screw head and the baffle, [Fig. 02, page 03]. To complete the assembly and fasten the assembly using the nuts M6 (3) that accompany the product [Fig. 02, page 03].

Assembly of the lower arm

To fasten the lower arm, use 4 screws and 4 M10 nuts that are provided with the product.

At first, position the arm (1), so that the flat surfaces remain inside the arm bracket, [Fig. 03, page 03]. Complete the assembly inserting the screws (1), fastening them with the nuts (2) [Fig. 04, page 03].

Assembly of the upper arm

Insert the screws making sure they go through the two arms.

Tighten the set with the handle (1), [Fig. 05, page 03].

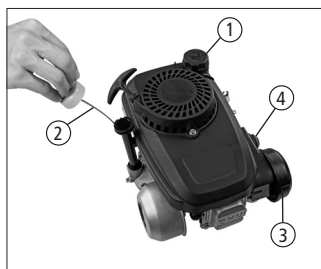
Once the arms are installed, release the engine brake actuating the braking lever; pull the engine driving cord and couple it to the arm hook [Fig. 06, page 03].

Adjusting the upper handle height

To adjust the height of the lawn mower handle, remove the screw (1) and the washer (2) that attach the lower handle [Fig. 07, page 04]. Now choose one of the 3 height adjustments "A" [Fig. 08, page 04], "B" [Fig. 09, page 04], or "C" [Fig. 10, page 04]. After that, insert the screw (1) and the washer (2) in the chosen position and firmly tighten them.

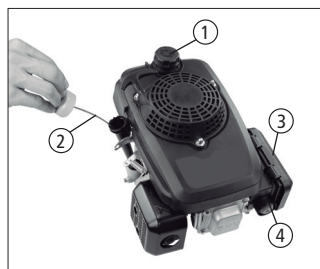
OPERATION AND USE

- 1 - Cover of the fuel tank.
- 2 - Measuring rod for the oil level.



**141 cc
engine**

- 3 - Air filter.
- 4 - Fuel injection button (primer).



**159 cc
engine**

Filling Oil

This engine is supplied without lubricant oil. Fill with **10W30 Synthetic** oil. Quantity: **500 ml**.

The first oil change should happen after **5 hours** of use. Subsequent oil changes should be done every **25 hours** of operation or every **6 months** (whichever happens first).



The lack of oil, insufficient oil, excessive oil or oil different from the recommended one cause damages to the engine and make the warranty void.

Gas

Always use good quality gas and do not store it for more than **30 days**, since this can damage the engine operation.

The tank has capacity for **1 L** for 159 cc engines, and **750 ml** for 141 cc engines.

Let the engine cool for at least two minutes before refilling with gas so as to avoid the possibility of an explosion. Never leave gas in the tank. Use the lawn mower until the gas finishes in order to prevent it from accumulating in the carburetor.

Do not mix oil in the gas.

Drive

Engines equipped with **“primer”** fuel injector, press 3 times before the start-up.

Actuate the braking lever (1), [Fig. 11, page 05].

Pull the driving cord until feeling a resistance and then pull it strongly (2), [Fig. 11, page 05].

The work is performed keeping the lever pressed to the arm (4), [Fig. 12, page 05].

To turn off, release the lever and the engine will stop immediately (5), [Fig. 13, page 05].

Use on steep terrain

Please see slope inclination limits for these lawn mowers in the table below:

Engine	Use	Maximum inclination during continuous use	Maximum inclination during intermittent use
141 cc	Domestic	Up to 15°	Up to 20°
159 cc	Professional	Up to 15°	Up to 30°

Setting the cutting height

To achieve a close cut, the terrain should be flat and even with no holes, otherwise the blade might touch the ground, which can hinder the engine’s performance and damage the lawn. Settings can be found by the lawn mower’s wheels. To adjust the cutting height, move the setting lever, releasing it from the setting bar [Fig. 14]. Try to use the same cutting height setting on the front and rear wheels of the lawn mower.

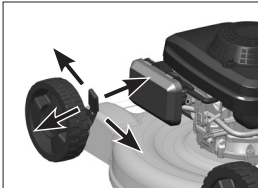


Fig. 14

Setting the cutting height	CC45M	CC50M
	24 mm 37 mm 50 mm 63 mm	24 mm 36 mm 49 mm 62 mm

MAINTENANCE



For any kind of maintenance, turn off the engine and disconnect the sparking plug cable.

Oil change

Before checking the engine, make sure it is switched off and the lawn mower is secure on a flat surface. Drain the oil while the engine is still warm to ensure fast and complete drainage.

1. Remove all the fuel from the tank by letting the engine run until the fuel runs out.
2. Remove the drain plug (1) [Fig. 15, page 06] and drain the remaining oil onto a suitable oil drain pan [Fig. 16, page 06].
3. Replace the drain plug (1) and close it tightly [Fig. 15, page 06].
4. Fill the tank with approximately **500 ml** of **10W30 Synthetic** oil and check the oil level. To check the engine oil level, screw the cap in all the way. Then remove the cap. The oil level should be at the top line of the dipstick for proper engine operation [Fig. 17, page 06].

Used lube oil can cause skin cancer in case of prolonged contact with the skin. Unless you handle used lube oil daily, this is unlikely to occur. However, we recommend washing your hands thoroughly with soap and water right after handling used oil. Please dispose of used lube oil in an environmentally responsible manner. We recommend taking the oil in a sealed container to the nearest oil recycling center or hazardous waste disposal center for proper disposal. Do not dispose of used oil in the trash or pour it on the ground.



The amount of new oil required may vary. For best results, check the dipstick. With the lawn mower secure on a flat surface, add oil until the oil level reaches the top line of the dipstick.

Attention: The oil already used can harm the environment and because of this it has to be correctly discarded. Do not discard it together with domestic garbage, by the drain or directly in the nature. Consult the authorities in your city, a retailer, or a technical assistant to be informed about a place to recycle or to discard this oil accordingly. The lawn mower might be inclined just when the oil is being removed from the reservoir. Never incline the equipment even not put it with the engine upside down if there is petrol in its tank and oil in the reservoir. If it is necessary to incline the equipment, make sure the spark plug stays up, [Fig. 18, page 06].

Air filter

Check the air filter cleanliness from time to time or at least at each oil change.

For a good operation of the engine the air filter must be always clean. Clogged filters due to insufficient cleaning may cause serious problems to the engine operation, such as the loss of power, damages to the cylinder, piston and rings.

Air filter - paper

1. To remove dirt, gently tap the filter against a hard surface. If the filter is excessively dirty, replace it with a new filter.

Maintenance chart

Operating	Before each use	Hours of use			
		5 h	25 h	50 h	100 h
First engine oil change		x			
Replace engine oil			x		
Check engine oil level	x				
Clean air filter	x				
Replace air filter					x
Replace spark plug					x
Clean combustion chamber					x
Clean carburetor and tank				x	
Adjust exhaust and intake valves					x

Blade

To remove the blade and make the required repairs, fit the wrench or box end wrench into the fastening screw and turn it counterclockwise, [Fig. 19, page 07].

If the blade makes contact with an obstacle, it should be removed and carefully inspected. If required, change it for a new one. In case of a strange noise in the engine, take the lawn mower to a specialized Technical Assistance service. To check the blade balance, pass a rod through the middle hole in order to achieve the smallest possible clearance. Rest the rod ends on two supporting and leveled points: if the blade is imbalanced, the heavier side will slant.

To balance both sides, pass the heavier side on the portion opposite to the cutting edge on a grindstone or file and recheck the balance, [Fig. 20, page 07].

When reassembling the parts, check for their proper position and ensure the blade holes fit the blade bracket projections, [Fig. 21, page 08].



Avoid the accumulation of lawn under the mower. After use, clean the lawn mower with a brush or with a wet cloth. Never pour water onto the lawn mower.

BASIC SAFETY RULES



During any maintenance, cleaning, transportation, storage and regulation of the lawn mower, turn off the engine and remove the spark plug cable.

- Never refuel with the engine in operation.
- Turn off the engine and let it cool for at least 2 minutes before removing the fuel tank cover.
- The gas and its vapors are highly inflammable and explosive. The fire or an explosion can cause serious burn or be fatal.
- Start up and operate the engine outdoors. Never start up or operate the engine in closed areas, even if the windows and/or doors are opened. The engines release carbon monoxide, an odorless and colorless toxic gas. Breathing carbon monoxide can result in nausea, fainting and may even be fatal.
- Keep children or animals away from the lawn mower while in operation.
- Do not allow inexperienced people to use the lawn mower without reading the instruction manual first. When not in use, keep the lawn mower out of the reach of children.
- When applicable, do not operate the mower without the complete grass catcher installed, or without the automatic-close discharge opening cover installed.
- Before beginning to mow the lawn, clear the area of any rocks, twigs, branches, wires, toys, or any other such objects.
- Wear non-slip shoes when using the equipment on steep terrain, mow in transversal directions (never upwards or downwards), and be extra careful when changing direction. Avoid working on areas that are too steep. Watch your step, mainly on hillsides. Always wear adequate clothing.
- To change the blade, always wear protective gloves.
- Always wear closed shoes while working on the equipment. The use of safety goggles is highly recommended. Ear protection is recommended. Never use the mower in the rain or on damp lawns, when there is a risk of lightning, and only use it during the day in good light.
- Never use the equipment if the safety devices are not in perfect condition.
- Do not operate the equipment if the safety devices are damaged.
- Do not use the mower when tired, ill, or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not change or disable the mower's safety systems. Worn or damaged parts must be replaced.
- We recommend the use of Tramontina spare parts of the same model.

WARRANTY

Model	Displacement	Application / Use	Contractual warranty + legal warranty	Total warranty period from purchase date
CC45M	141 cc	Domestic	9 months + 90 days	12 months
CC50M	159 cc	Professional	9 months + 90 days	12 months

- TRAMONTINA MULTI S.A. guarantees this product against any manufacturing defect for a period of 12 (twelve) months, of which 9 (nine) months are contractual warranty and 90 (ninety) days are legal warranty, according to article 26 of the Consumer Protection Code.
- The period of this warranty dates from the date of emission of the equipment sales receipt, which should be attached to this agreement, with the warranty only being valid on presentation of the sales receipt.
- Within a total period of 12 months, TRAMONTINA MULTI S.A. undertakes to repair or replace parts free of charge which according to technical assessment display manufacturing defects under normal conditions of use and maintenance.
- The blades, wheels, keys, filters and spark plugs, and including the labor of applying the parts and any consequences of such occurrences are not covered by the contractual warranty. TRAMONTINA MULTI S.A. will only comply with the legal warranty period of 90 days starting from the date of issue of the receipt of purchase.
- The purchaser is responsible for shipping and packaging costs to the nearest Tramontina Authorised Service provider.
- The purchaser is responsible for the equipment's necessary periodical inspection, maintenance and cleaning, and also for observing all the care requirements in the user's manual.

The following are not covered by warranty:

- Parts damaged by natural wear, accident, incorrect use and maintenance of the equipment or operator misuse;
- Parts damage through unsuitable use or assembly not conforming to the instructions in this manual;
- Damage resulting from using inadequate lubricant oil and/or fuel (non-compliant with technical specifications).
- Damage resulting from lack of oil, insufficient oil, excess oil, or different than recommended.
- Revisions prompted by use of inadequate fuel or oil (internal cleaning).
- Revisions, maintenance, and periodical cleaning necessary to the equipment.
- Equipment displaying signs of tampering, use of non-original parts, or repair by people not authorised by Tramontina.

This product is subject to technical specifications and design modifications without prior notice from the manufacturer.

NOTE

ALL PARTS PROVEN WITH MANUFACTURING DEFECT WILL BE REPLACED WITHOUT COST, WITHOUT HAVING TO CHANGE THE EQUIPMENT.

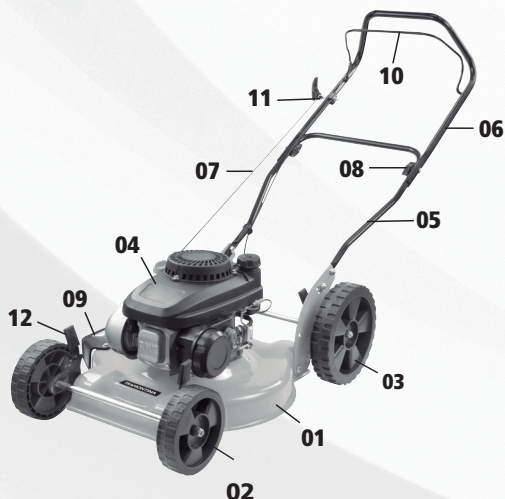
Pictures merely illustrative

CORTADORAS DE CÉSPED A COMBUSTIÓN

CC45M

CONOZCA EL PRODUCTO

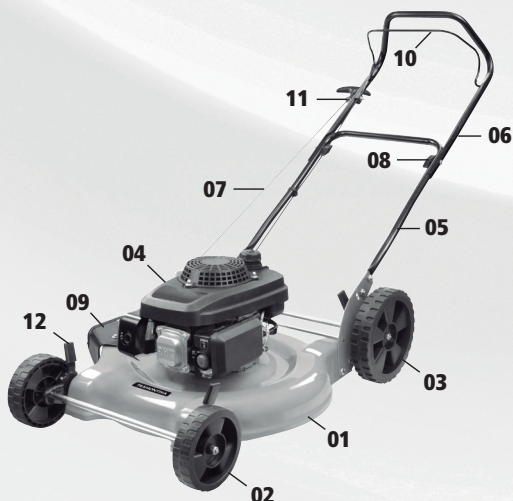
- 01 - Chasis
- 02 - Rueda menor
- 03 - Rueda mayor
- 04 - Motor
- 05 - Brazo inferior
- 06 - Brazo superior
- 07 - Cordón de encendido del motor
- 08 - Manivela
- 09 - Deflector
- 10 - Palanca de frenado
- 11 - Gancho del brazo
- 12 - Haste de regulado



CC50M

CONOZCA EL PRODUCTO

- 01 - Chasis
- 02 - Rueda menor
- 03 - Rueda mayor
- 04 - Motor
- 05 - Brazo inferior
- 06 - Brazo superior
- 07 - Cordón de encendido del motor
- 08 - Manivela
- 09 - Deflector
- 10 - Palanca de frenado
- 11 - Gancho del brazo
- 12 - Haste de regulado



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	rpm	Cilindradas	Consumo medio (litros/h)	Diámetro de corte	Aplicación / Uso
CC45M	3.200	141 cc	1 L/h	45 cm	Doméstico
CC50M	3.200	159 cc	1 L/h	50 cm	Profesional

GUÍA RÁPIDA DE USO

- Al adquirir este producto, reciba **GRATIS ENTREGA TÉCNICA** en la red de puestos autorizados Tramontina.
- Los gastos relativos a aceite y gasolina son responsabilidad del propietario del equipo.
- El motor del equipo **NO** está abastecido con aceite. Llenar con **500 ml** de aceite **10W30 Sintético**.
- Primer cambio de aceite a las **5 horas** de uso. Los cambios siguientes se deben hacer cada **25 horas** de trabajo o **6 meses**, lo que ocurra primero.
- Use gasolina de buena calidad y, después del uso, no deje gasolina en el tanque.
- Verifique periódicamente o, como mínimo en cada cambio de aceite, la limpieza del filtro de aire.

SÍMBOLOS



Usar lentes de protección



No use o deje el equipo en la lluvia



Gasolina



Aceite



Antes de usar el equipo, lea el manual de instrucciones



Aléjese de la lámina del equipo mientras el motor esté encendido



Espere hasta que todos los componentes de la máquina estén completamente parados antes de tocarlos. Las láminas continúan girando una vez que la máquina se apaga.



Mantener a las personas, principalmente a los niños, fuera de la zona de peligro, que es aproximadamente de 15 metros

MONTAJE DEL EQUIPO

Montaje del deflector

Para armar el deflector, póngalo sobre el chasis como se indica en la figura, [Fig. 01, pág. 03], encajar los dos tornillos M6 (1) en el orificio del deflector, utilizando las arandelas planas (2) entre la cabeza del tornillo y el deflector, [Fig. 02, pág. 03]. Para concluir el montaje y fijar el conjunto, utilice las tuercas M6 (3) que acompañan al producto, [Fig. 02, pág. 03].

Montaje del brazo inferior

Para fijar el brazo inferior, se deben utilizar 4 pernos y 4 tuercas M10 que acompañan al producto. Inicialmente, ponga el brazo (1) de tal forma que quede con las caras planas internamente al soporte del brazo, [Fig. 03, pág. 03]. Concluir el montaje encajando los tornillos (1), fijándolos con las tuercas (2), [Fig. 04, pág. 03].

Montaje del brazo superior

Encaje los tornillos hasta que ellos atraviesen los dos brazos.

Apriete el conjunto con la manivela (1), [Fig. 05, pág. 03]. Una vez colocados los brazos, libere el freno del motor accionando la palanca de frenado; tire del cordón de encendido del motor y engánchelo en el brazo, [Fig. 06, pág. 03].

Regulado de la altura del brazo de la cortadora

Para regular la altura del brazo de la cortadora, retire el tornillo (1) y la arandela (2) que sujetan el brazo inferior [Fig. 07, pág. 04]. Ahora elija una de las 3 alturas de regulado "A" [Fig. 08, pág. 04], "B" [Fig. 09, pág. 04] y "C" [Fig. 10, pág. 04]. Después, introduzca el tornillo (1) y la arandela (2) en la posición elegida y ajústelo bien.

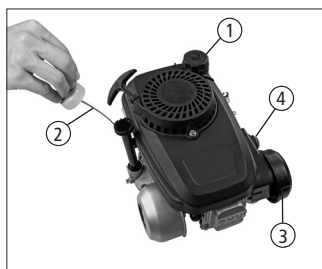
FUNCIONAMIENTO Y FORMA DE USO

1 - Tapa del tanque de combustible.

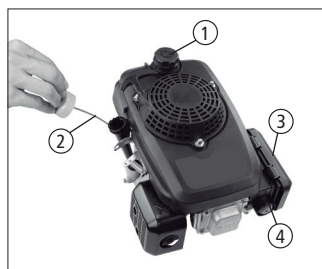
2 - Varilla medidora del nivel de aceite.

3 - Filtro de aire.

4 - Botón inyector de combustible (primer).



Motor 141 cc



Motor 159 cc

Abastecimiento

Aceite

Este motor salió de fábrica sin aceite lubricante. Abastézcalo con aceite **10W30 Sintético**. Cantidad: **500 ml**. Primer cambio de aceite a las **5 horas** de uso. Los cambios siguientes se deben hacer cada **25 horas** de trabajo o **6 meses**, lo que ocurra primero.



La falta de aceite, aceite insuficiente, aceite en exceso o aceite diferente del recomendado causan daños al motor y no están cubiertos por la garantía.

Gasolina

Use siempre gasolina de buena calidad y no la almacene por más de **30 días**, pues perjudica el funcionamiento del motor.

El tanque tiene capacidad para **1 L** para motores de 159 cc, y **750 ml** para motores de 141 cc. Deje que el motor se enfríe por lo menos durante dos minutos antes de reabastecer con gasolina para evitar explosiones. No deje gasolina en el tanque. Use la cortadora hasta terminar la gasolina para evitar que se quede acumulada (quitar el “ella”). No mezcle aceite con gasolina.

Funcionamiento

Motores equipados con inyector de combustible **“Primer”**, presionar 3 veces antes de dar la partida.

Accione la palanca de frenado (1), [Fig. 11, pág. 05].

Estire el cordón de encendido hasta encontrar la resistencia y enseguida tire con fuerza (2), [Fig. 11, pág. 05].

El trabajo se realiza manteniendo la palanca presionada al brazo (4), [Fig. 12, pág. 05].

Para desconectar, soltar la palanca, el motor se detiene instantáneamente (5), [Fig. 13, pág. 05].

Utilización en terrenos inclinados

Estas cortadoras no se deben utilizar en terrenos con inclinación superior a lo indicado en la tabla siguiente.

Motor	Forma de uso	Inclinación máxima en uso continuo	Inclinación máxima en uso intermitente
141 cc	Doméstico	Hasta 15°	Hasta 20°
159 cc	Profesional	Hasta 15°	Hasta 30°

Regulación de la altura del corte

Para realizar un corte bajo, el terreno debe ser plano, sin ondulaciones o agujeros. Si no lo es, la lámina puede tocar el suelo, perjudicando el rendimiento del motor y el césped. Los regulados están dispuestos al lado de las ruedas de la cortadora. Para ajustar la altura de corte, mueva el eje de regulado soltando la placa de regulado [Fig. 14]. Trate de utilizar la misma posición de regulado de la altura de corte en las ruedas delanteras y traseras de la cortadora.

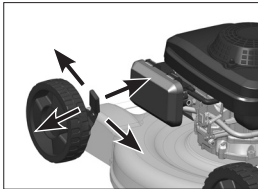


Fig. 14

Regulación de la altura del corte	CC45M	CC50M
	24 mm	24 mm
	37 mm	36 mm
	50 mm	49 mm
	63 mm	62 mm

MANTENIMIENTO



Para cualquier mantenimiento, apague el motor y desconecte el cable de la bujía.

Cambio de aceite

Siempre revise el motor con la máquina apagada y parada en una superficie plana. Drene el aceite mientras el motor todavía este un poco caliente para asegurar un drenado rápido y completo.

1. Retire todo el combustible del tanque, dejando el motor funcionando hasta que pare por falta de combustible.
2. Retire el tornillo de drenado (1), [Fig. 15, pág. 06] y deje escurrir el aceite, recogiendo en una bandeja adecuada [Fig. 16, pág. 06].
3. Vuelva a poner el tornillo de drenado (1) en su lugar y ciérrelo bien [Fig. 15, pág. 06].
4. Abastezca con aproximadamente **500 ml** de aceite **10W30 Sintético** y verifique el nivel del aceite. Para

verificar el nivel de aceite en los motores hay que enroscar la tapa hasta el final. El nivel de aceite debe estar en la marca superior del medidor para el correcto funcionamiento del motor, [Fig. 17, pág. 06].

El aceite lubricante usado puede causar cáncer de piel cuando esté en contacto prolongado con la piel. Eso es poco probable que ocurra, excepto si se maneja con aceite lubricante usado diariamente. De cualquier forma, se recomienda lavarse las manos cuidadosamente con agua y jabón después de trabajar con aceite usado. Por favor, deseché el aceite lubricante usado de una forma ecológicamente correcta. Recomendamos que lleve el aceite dentro de un envase lacrado hasta la estación de servicios más cercana para desecharlo adecuadamente. No tire el aceite usado en la basura convencional ni lo vuelque en el piso.



La cantidad de aceite nuevo necesaria puede variar. Para tener mejores resultados, verifique la varilla de medida. Con el equipo estacionado en una superficie plana, agregue aceite hasta alcanzar el punto máximo de la varilla.

Atención: el aceite ya utilizado puede ser contaminante y por eso debe ser descartado adecuadamente. No lo mezcle junto a la basura doméstica ni lo tire por la rejilla o directamente en el exterior de su casa. Vea con las autoridades de su ciudad, un revendedor o asistencia técnica si existe algún lugar para reciclar este tipo de material. La cortadora solamente podrá ser recostada cuando se cambie el aceite. Nunca la recueste con el motor para abajo si hay aceite o combustible en la máquina. Si es necesario inclinar el equipo, que el motor quede para arriba. [Fig. 18, pág. 06].

Filtro de aire

Verifique periódicamente, o como mínimo en cada cambio de aceite, la limpieza del filtro de aire. El filtro de aire debe estar siempre limpio para el buen funcionamiento del motor. La obstrucción del filtro por falta de limpieza, produce serios problemas de funcionamiento al motor, entre ellos la pérdida de potencia y daños al cilindro, pistón y anillas.

Procedimiento para limpieza del filtro de aire:

Filtro de aire - modelo de papel

1. Para retirar residuos, golpee el filtro con cuidado contra una superficie dura. Si el filtro está muy sucio, cámbielo por otro nuevo.

Tabla de mantenimiento

Operaciones	Antes de cada uso	Intervalos			
		5 h	25 h	50 h	100 h
Primer cambio de aceite del motor		x			
Cambiar aceite del motor			x		
Revisar nivel de aceite del motor	x				
Limpiar el filtro de aire	x				
Cambiar el filtro de aire					x
Cambiar bujía					x
Limpiar la cámara de combustión					x
Limpiar el carburador y el tanque				x	
Ajustar la válvula de escape y de admisión					x

Lámina

Para remover la lámina y efectuar las reparaciones necesarias, basta encajar la llave de boca o estrella en el tornillo de fijación y girar en el sentido antihorario, [Fig. 19, pág. 07].

Siempre después de un impacto más fuerte con algún obstáculo, la lámina debe ser retirada y examinada cuidadosamente. Si hubiera necesidad, se debe cambiar por otra nueva. Si aparece algún ruido diferente en el motor, lleve la cortadora a un servicio de asistencia técnica. Para verificar el balance de la lámina de corte, pase un astil por el agujero central, de manera que haya la menor apertura posible. Apoye las extremidades del astil hasta en dos puntos de apoyo nivelados: si la lámina estuviera fuera de balance, el lado más pesado estará colgando. Para equilibrar los dos lados, pase el lado más pesado por la parte opuesta al filo en un esmeril o lima y repita la verificación del equilibrio [Fig. 20, pág. 07].

Al armar las piezas nuevamente, asegúrese de su correcta colocación y observe que los agujeros de la lámina queden encajados en las salientes del soporte de la lámina, [Fig. 21, pág. 08].



Evite acumulación de césped debajo de la cortadora. Después de usar, limpie la cortadora usando escobilla o con un paño humedecido con agua. Nunca derrame agua sobre la cortadora.

NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD



En cualquier mantenimiento, limpieza, transporte, almacenaje y regulación de la cortadora de césped, apague el motor y desconecte el cable de la bujía.

- Nunca abastezca de combustible con el motor en funcionamiento.
- Desconecte el motor y déjelo enfriar por lo menos 2 minutos antes de retirar el tapón del tanque de combustible.
- La gasolina y sus vapores son extremadamente inflamables y explosivos. El fuego o una explosión podrán provocar graves quemaduras o muerte.
- Dé la partida y haga funcionar el motor en áreas externas. No accione ni haga funcionar el motor en áreas cerradas, aunque las ventanas o las puertas estén abiertas. Los motores liberan monóxido de carbono, un gas tóxico inodoro e incoloro. Respirar monóxido de carbono podrá provocar náuseas, desmayos o la muerte.
- Mantenga a niños y animales a distancia de la cortadora cuando esté en operación.
- No permita que personas inexpertas usen la cortadora sin antes leer el manual de instrucciones. Cuando no lo utilice, la cortadora debe permanecer fuera del alcance de los niños.
- La cortadora de césped no debe ser operado sin el recogedor de césped completo instalado o sin la protección de la abertura de descarga con cierre automático instalada.
- Antes de comenzar a cortar el césped, retire piedras, troncos, ramas, cables, juguetes y otros objetos del terreno.
- En sitios escarpados, utilice calzado antideslizante y corte el césped en la transversal, nunca de arriba hacia abajo, y tenga mucho cuidado al cambiar de dirección. Evite trabajar en lugares muy inclinados. Verifique dónde pisa, principalmente en cuestas. Siempre use ropa adecuada.
- Para cambiar la lámina, siempre use guantes de protección.
- Durante el trabajo use siempre zapatos cerrados y es recomendable el uso de lentes de protección.
- Se recomienda el uso de protectores auriculares. Nunca trabaje con la cortadora debajo de la lluvia, en césped mojado o cuando haya riesgo de descargas atmosféricas (rayos) y utilícelo siempre durante el día o con buena iluminación.
- Nunca use el equipo sin que los dispositivos de seguridad estén en perfectas condiciones.
- Nunca opere el equipo con las protecciones averiadas.
- No utilice la cortadora si está cansado, enfermo o bajo influencia de alcohol u otras drogas.
- No altere o desactive los sistemas de seguridad de la cortadora. Se deben cambiar las piezas desgastadas o dañadas.
- Se recomienda que las piezas de repuesto sean del mismo modelo y marca Tramontina.

TÉRMINOS DE GARANTÍA

Modelo	Cilindrada	Aplicación / Uso	Garantía contractual + garantía legal	Plazo total de garantía a contar desde la fecha de compra
CC45M	141 cc	Doméstico	9 meses + 90 días	12 meses
CC50M	159 cc	Profesional	9 meses + 90 días	12 meses

- TRAMONTINA MULTI S.A. ofrece garantía de este producto que comercializa contra cualquier defecto de fabricación, durante un período de 12 (doce) meses, siendo 9 (nueve) meses de garantía contractual y 90 (noventa) días de garantía legal, conforme lo que establece el artículo 26 del código de defensa del consumidor.
- El plazo de la garantía comienza en la fecha de emisión de la boleta de venta del equipo, que se debe anexar a este término, siendo que la garantía solamente será válida mediante presentación de la boleta de compra.
- Dentro del plazo total de 12 meses, TRAMONTINA MULTI S.A. se compromete a reparar o reemplazar gratuitamente las piezas que, en condiciones normales de uso y mantenimiento y, de acuerdo a la evaluación técnica, presenten defectos de fabricación.
- Las láminas, ruedas, chavetas, filtros y bujías, así como la mano de obra utilizada en la aplicación de las piezas y sus consecuencias no tienen garantía contractual. TRAMONTINA MULTI S.A. solo respeta la garantía legal de 90 días, contados a partir de la fecha de expedición de la boleta de compra del producto.
- El comprador será responsable por los gastos de embalaje y transporte hasta el Servicio Autorizado Tramontina más cercano.
- El comprador es responsable por las revisiones, mantenimientos y limpiezas periódicas necesarias para el equipo, como de todos los cuidados dispuestos en el manual de uso.

Son situaciones no cubiertas por la garantía:

- Piezas con daños causados por desgaste natural, accidentes, uso y mantenimiento incorrecta del equipo o falta de pericia del operador;
- Piezas con daños por montaje o uso indebido que no cumplan las indicaciones de este manual;
- Averías resultantes del uso de aceites lubricantes y/o combustibles inadecuados (fuera de especificación técnica).
- Averías resultantes de ausencia de aceite, aceite insuficiente, aceite en exceso o diferente al recomendado.
- Revisiones provocadas por problemas de combustible o aceites inadecuados (limpieza interna).
- Revisiones, mantenimiento y limpiezas periódicas necesarias al equipo.
- Cuando el equipo presente señales de violación, utilización de piezas no originales o de haber sido reparado por personas no autorizadas por Tramontina.

Este producto está sujeto a modificaciones de especificaciones técnicas y de diseño sin aviso previo del fabricante.

NOTA:

TODAS LAS PIEZAS COMPROBADAMENTE CON DEFECTO DE FABRICACIÓN SERÁN SUSTITUIDAS SIN COSTO, NO HABIENDO EL CAMBIO DEL EQUIPO.

Imágenes meramente ilustrativas

ENTREGA TÉCNICA - GRÁTIS

CORTADOR DE GRAMA A COMBUSTÃO

Com este documento o(a) Senhor(a) tem o direito a receber **GRATUITAMENTE** entrega técnica do equipamento adquirido. Basta dirigir-se a um Serviço Autorizado **TRAMONTINA**, acompanhado da nota fiscal de compra. Consulte a rede de Assistência Técnica acessando **www.tramontina.com/at**. Esta entrega técnica perderá a validade se o equipamento apresentar sinais de ter sido usado ou violado.

- O proprietário será responsável pelas despesas de embalagem e transporte até o Serviço Autorizado.
- Custos com óleo e gasolina por conta do proprietário do equipamento.

CLIENTE:	
ENDEREÇO:	
BAIRRO:	
CIDADE:	
ESTADO:	CEP:
FONE:	
EMAIL:	
CÓDIGO DO PRODUTO:	
SÉRIE:	
Nº NF DE COMPRA:	DATA DA COMPRA: ____/____/____
REVENDEDOR:	

Assinatura do Proprietário do Equipamento

Carimbo e Assinatura do Serviço Autorizado Tramontina

Data da Entrega Técnica: ____/____/____

TRAMONTINA

CERTIFICADO DE GARANTIA
(para uso da exportação)

GUARANTEE CERTIFICATE (for export use)

CERTIFICADO DE GARANTÍA (para el uso de la exportación)

Nº nota fiscal / Invoice number / N° de factura:

Nº de série / Serial number / N° de serie:

Data da compra / Purchase date / Fecha de compra:

Modelo do equipamento - referência

Model of equipment - reference:

Modelo del equipo - referencia:

Potência / Power / Potencia:

Carimbo ou nome do vendedor

Seal or shop (seller) data / Sello o nombre del punto de venta

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.



TRAMONTINA

REGISTRO DA REVENDA
SHOP (SELLER) REGISTER
REGISTRO DEL PUNTO DE VENTA

Nº nota fiscal

Invoice number / N° de factura:

Nº de série

Serial number / N° de serie:

Data da compra

Purchase date / Fecha de compra:

Nome e sobrenome

Complete name / Nombre y apellido:

Cidade e estado

City and state/province / Ciudad y estado:

Nº de telefone

Telephone number / N° de teléfono:

***A garantia será válida somente com a apresentação deste certificado preenchido por completo.**

*Guarantee is valid only presenting this certificate completely filled in.

*La garantía solamente será validada con la presentación del presente certificado llenado en su totalidad.

Responsabilidade ambiental

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.

Saiba mais em: sustentabilidade.tramontina.com.br

Orientações para descarte de resíduos

O descarte incorreto de resíduos sólidos pode trazer sérios danos ao meio ambiente, tais como contaminação do solo e da água. Por isso, devem ser separados e destinados corretamente.

Os resíduos que podem ser reciclados devem ser enviados para reciclagem. Os resíduos de óleo, graxa e gasolina devem ser armazenados em recipientes apropriados e levados à postos autorizados para coleta.

Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.



Environmental responsibility

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.

Learn more at: sustainability.tramontina.com.br

Instructions for waste disposal

The incorrect disposal of solid waste may cause environmental damage, such as water and soil contamination, therefore they must be correctly separated and disposed of.

Recyclable waste materials should be recycled.

Oil, grease and gas residues should be stored in appropriate vessels and taken to authorized collection stations.

Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

Responsabilidad ambiental

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensado para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en: sustentabilidad.tramontina.com.br

Orientaciones para desechar residuos

El desecho incorrecto de residuos sólidos puede traer graves daños al medioambiente, tal como contaminación del suelo y del agua. Por eso, deben separarse y desecharse correctamente.

Los residuos que se pueden reciclar se deben enviar para reciclaje.

Los residuos de aceite, grasa y gasolina se deben almacenar en recipientes apropiados y se deben llevar a puestos autorizados.

Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.